

Gl. ss

- 6 dito a.b.H.S. einem frömbden.
 6 den 6. a.b.H.A. einem Zürcher.
 4 dito für Zween gehalte Statt und Amt Rätth.
 45 Lauth M.G.H. Erkantnuss dem Caspar *s p i l m a n* an sein bauw.
 20 den 7. dem Cuenrad Müsler von Obrigkeitlichen schreiben. ...
 9 den 7. a.b.H.A. einer Convertitin von basel.
 8 dito a.b.H.A. einer frauwen
 46 29 dem H. Grossweybel [von Stadt und Amt Zug, Johann Jakob *M ü l l e r*]
 wegen Verehrwein durchs Jahr lauth seines Rechenbuechs. ...

Summa Sumarum 1091 gl. 8 ss."

[Der nachfolgende Text ist von Landschreiber Andermatt geschrieben:] "Auff Mitwuchen den 8. Octobris 1681 hat H. Sekhellmeister Knopfflin Rechnung gegeben, und verbleiben mein G.H. Jhme in allem schuldig 1164 gl. 8 ss. Daran ist Jhme an Savoischen und Französischnen Fridtgelteren bezahlt worden an 765 gl. Verbleibt man Jhme hierüber noch schuldig 399 gl. 8 ss ...

Landschreiber [Niklaus] Andermath"

- 1) a.b.H.A.: die für diese Rechnung eingeführte Abkürzung bedeutet "aus bevelch Herrn Ammans". In dieser Zeit war Karl Hegglin reg. Ammann.
 2) a.b.H.S.: "aus bevelch Herrn Statthalters"
 3) vgl. EA VI 2, 3 (Nr. 4)
 4) vgl. ebenda 4 (Nr. 5)
 5) Datumsangabe fehlt
 6) vgl. EA VI 2, 6 (Nr. 6)

Original - AH 42, 403-426 - Blatt 403^V, 424-426 leer

135

[1739 n. September 21.]

A

SCHREIBEN [VON BEAT FIDEL ZURLAUBEN] AN MARQUARD [CHRISTOPH] BURZ VON SEETHAL

"B[eat] F[idel] Z[urlauben] a Gestellenburg plurimam Salutem Dicit Praenobili Strenuoque Senatori nec non Archigrammateo Rhatholdi Cellani [Radolfzell], Domino ... Marquardo [Christoph] B u r z a S e e t h a l, Cognato maxime colendo, et charissimo.

Laudem Herculio labore helvetica juga Superavimus, Reducesque ad patrios Lares eam quam diu absens optare Solèt viator quiete frui coepimus.

Utinam Rhatoldicella vel Tugium nobis ambobus communis fuerit patria! Sed proh Dolor! Quanta disjunctio! vos Podamici [Bodensee], nos Tugini [Zugersee]

Potatores Lacus, vos uberrimae feracisque Telluris, nos autem mediae Helvetiae incolae: quod tamen ad Solatium nos vertit, licet regione Separati, intimo vivamus, velim, Corde Coniuncti; quales cunctis pro beneficiis acceptis reddendae a nobis Sint grates, haud facile dictum est. Quid enim benevolentiae Signum nobis non fuit exhibitum! inebriati adhuc persistimus amicitiae concessae memoria. Quam longa disquisitio! Quanta enumeratio! Aucupium, Lusus, Piscatio, Ambulatio, Convivii et Saltationis illecebrae, vultuum hilaritas, Musicae Suave modulamen, haec totidem amoris argumenta: non modo ex valle Liliorum [wohl eine Anspielung auf das Kloster Tänikon, das auch Vallis Liliorum hiess, welches Beat Fidel offenbar mit Burtz von Seethal besuchte] ad Ripas acronianas ducti fuimus ab illius Dominatione, dilectissima Coniuge, pergrataque Johanna Domina Cognata [von G r e i n w a l d], verum etiam iisdem pluribusque aliis affinibus Stipantibus inter Buccinarum clangores navigavimus [über der Zellersee und den Untersee] usque ad Felbaccense Coenobium. Tota fere familia hic propter nos una nocte pernoctavit. Inde mane discedentibus quot vobis Lacrymas non vidimus effusas! Quanta maestitia! nos autem Subito aufugimus. Tanquam Cordium Praedatores, ut ne quoque Corda nostra in fletuum, Torrentem Convertenda forent. Sed o Superi! Ars fefellit Dominum. tota die, tota via Semper de charis Cognatis Cogitavimus. nostram Circumibant mentem Parentes illi benigni, qui tanta blanditi Fuerant benevolentia, et quod moerorem augebat, non veror nec praesentes, sed falsae et longinquae effigies, Sola Phantasmata nostros aggrediebantur animos haec inter gravia Somnia Equitavimus, Salvique ad Tennikensem advolvimus abbatiam. tunc plurimam diximus vestram Salutem ad omnes Moniales, inprimisque Reverendam abbatissam [Euphemia Dorothea C e b e r g], quae una cum Sorula nostra [Maria Anna Louisa Zurlauben, die 1739 als M a r i a E u p h e m i a C h r i s t i n a H e l e n a Novizin des dortigen Klosters wurde] mille retribuunt Grates, milliaque renovant vota pro totius familiae prosperis rebus. Postea ex mandatis Vestris Cariophylum tradidimus Hortulanae Sorori, quae cum Sua Socia G e r t r u d e vestrum Humilissimas Se dicant Servas. Denique festa die S. Mathaei Apostoli ad vespertinum tempus Cucurrimus in Vitodurensem [Winterthur] urbem. exinde nocte peracta Tugianas petivimus plagas. hoc nostum fuit Itinerarium. nostri omnes Parentes et Praecipue Dominus B e a t u s J a c o b u s [Anton Zurlauben] multas referunt gratias cunctis pro Amicitiae Signis quibus iussu vestro perfuncti Sumus erga illos. modo exhibebitur hic a Scholasticis Tugianis quaedam Comoedia qui [?] Titulus

H e r c u l i s [griechisch-römischer Halbgott] *Bivium*¹ (*utrum Hercules viam virtutis an vitii iter et voluptatis persecuturus Sit*)".

- 1) Dieses Stück wurde 1739 in Zug aufgeführt: "Herculis bivium, od. d. auf d. Zwey-Weeg zwisch. Tugend u. Wollust wankende" etc. Lehrspiel Zug, Heinrich Anton Schäll 1739. Das Werk findet sich in der Zurlaubiana unter der Signatur Ma 1086 q [p].

Kopie, in lat. Sprache - AH 42, 429-430 - Blatt 430^V leer

136

[17. Jh.]

A

ARZNEIREZEPT: "SECRET MERVEILLEUX ET TRES APPROBE POUR GUARRIR
TOUTES PLURESIES [?] EN MOINS DE RIEN"

"fault prendre de l'Herbe qui vient ordinairement dans les boys ou buissons que L'on appelle en francoys Eurole et parmy les medecins en Latin filantropos et La distiller au bain marie ou Sur le Sable peu chaud, puis prendre de la dicte eau un verre, deux ou trois heures apres manger et se tenir chaudement le plus qu'il Sera posible et Se faire bien couvrir jusques a tant que sela provoque la sudur, s'entend en deux Heures. et que Sy en ces deux Heures. l'on ne Sue poinct il fault recommencer a en prendre un autre verre et Se tenir chaudement de mesme et ny a homme De sy forte complexion qu'il puisse estre qui ne Sue et en mesme temps l'on est quarry.
Sy en cas le pacient avoit esté Seigné sela n'Jmporteroit pas. de luy en donner de mesme comme s'il ne l'avoit pas esté, et n'est aucunement besoing de Seigner".

In franz. Sprache - AH 42, 431 - Blatt 431^V leer